雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER at CAMBIE

趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1959

竹林園館 雲埠著名大總小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼殷勤
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啟

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意
電話 MU四 六六三七
增益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞▼

老婦沉迷賭博無後悔債

迫媳爲人荐枕

因媳改偷早已暗存報復心理
忍無可忍大肆鬧出演全武行

【續昨】有時諸性發大。無無理欵在家。亦迫胡氏與友來賓。以應所需。

弄至胡氏忍無可忍。乃欵爾月妙孝光回家時。將六嬸之行爲直說。孝光遂向母婉詞相勸。謂六嬸不知不覺其非。反爲胡氏告枕頭狀。離間彼母子感情。意把胡氏力打數掌。胡氏不敢還駁。忍隱不言。孝光亦不敢袒護其妻。祇得向六嬸解勸數言而已。自此以後。六嬸對於胡氏。即恨在心。時欲將之陷害。

上月廿日。六嬸又與附近之賭賴子梁某打麻雀。輸去一百二十餘元。除輸去現欵六十餘元之外。尚欠梁某六十元。無以應付。乃懇梁寬限一星期。梁亦允之。迨至一星期之限已到。梁乃偕迫六嬸索還欠欵。時孝光尚未回來。家用又已告罄。六嬸無法淸付。梁某以六嬸一再推延。大爲恚怒。堅要六嬸即刻交還欵。否則須要胡氏伴宿一晚。作爲抵償。六嬸當時無法可想。免級然答允梁某要求。迫胡氏荐梁枕席。胡氏以六嬸此舉。簡直行同禽獸。是而可忍。孰不可忍。乃一改常態。破口大罵六嬸無恥。六嬸羞恨交併。竟揮拳毆打胡氏。胡氏不甘受辱。還手對抗。兩姑媳遂動起武來。幸中同居人勸開始已。迨至昨日 孝光返家 胡氏將經過情形說出。孝光亦不直乃母所爲。決於日間與六嬸分居。免致胡氏受侵辱云。 —完—

澳門移民局近有新規定

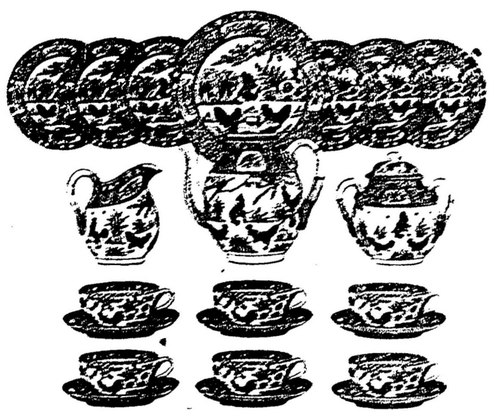
【香港訊】澳門消息。近日澳門移民局採取一項新措施。對凡自澳門返大陸內地僑鄉探親旅行之歸僑或港客。如果只持有香港身份證而無回港證者。不准出口前往大陸。原因是廣州中共當局對所有自外地進口之港客或歸僑。必須持有港証兼回境證者始准入口。因此。澳門移民局人員發覺未有回港證之歸僑或港客而欲返大陸僑鄉。多不獲准出口。但凡某種條件下。有時亦可通融。准予出口。當視該歸僑或港客之鈔票多少及身份如何而定。職是之故。邇來欲返內地僑鄉之歸僑及港客。均裹足不前。以免到達廣州之後被盤問之麻煩。致受到金錢及時間之損失云。

年輕少女饱歷滄桑由火山噴落火坑

飛仔迫舞女當娼 警探入城砦起回

【香港訊】九龍警察總部反黑組探目李兆祥。昨日下午。接獲線報在九龍城砦大非街十×號二樓。起獲一個名叫張麗云之少女。將她帶返警署落案。據張女對人說：她以前曾在樂高梅及荷里活等舞廳伴舞。 —待續—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89-E. PENDER ST., VANCOUVER, 4. B. C. PHONE: MU 2-2244



△江西瓷器是最受歡迎的聖誕禮物
欵式多 質地佳 工作精 圖案美
謹擇數種介紹如下

江西瓷二頭茶具 包括茶壺，奶壺，糖盅，每套由七元七五至十元五毛
江西瓷六頭茶具 包括茶壺，茶盤及茶杯四只，每套由五元九五至八元二五
江西瓷廿二頭茶具 包括各件如上圖 每套由十七元九五至廿七元五毛
江西瓷茶壺 每只由二元一毛至二元七五
江西瓷耳杯連碟 每套由八毛五至一元六五
江西瓷花盆連瓷座 每只由三元九五至十八元七五
江西瓷花瓶連木座 每只由四元五毛至廿五元

△景泰籃
是明代已馳名世界的美術工藝品，現代製作更爲精美，這裏有最合你送禮的景泰籃花鑲 每只連枝木座由六元七五至十一元七五

△象牙雕刻美術品
象牙彌勒坐佛 每只一元七五
象牙象櫈 每座由四元九五至八元五毛
象牙白象 每只一元七五
象牙帆船 每只由一元九毛至二元三五
象牙漁翁 每只二元五毛
象牙龍 每座由三元二五至十一元七五
象牙白馬 每只由二元九五至八元九五
通花象牙球 每座由五元九五至十七元五毛
北京油彩象牙美術品 每件由廿二元五毛至七十五元
象牙菓叉 每支三毛五
象牙快子 每双一元五毛
象牙耳環 每對由一元七五至二元二五
象牙雕花珠頸鍊 每條二元三五
雕花象牙烟仔咀 每支由六毛五至一元二五

中國名畫 聖誕吉叩 每打一元五毛
古色古香，科學設計，質料時代化的
美術宮燈 每盞六元九五
彫砌自然，樓閣玲瓏的。
水松木立體風景
各種尺寸連鏡架 每幅由一元三五至六元三五

火箭郵購書公司
Rocket Bookshop Co.
P. O. Box 597 Adelaide St.,
Toronto, Ont., Canada
本店由港專辦各種優良圖書。雜誌。畫報，包括中外學術名著。經史子集。自然科學。衛生常識。社會科學。字典。中英語對照會話讀本以及現代新文藝作品等書籍，不論遠近僑胞，平郵一律免費，如蒙光顧，無任歡迎，各種圖書目錄，承索即寄

△蒜子丸對你有裨益
△請問你的醫生或藥材店
解除流行症與傷風難抵的痛苦
保持自己康健，數世紀以來，成數百萬人爲康健着想曾而用蒜子，因信其有埋口牛肌効能。蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不爲混雜菌侵入，甚多用者并讚頌其能解除骨節炎風濕痛苦之功効，阿當蒜子丸（Adams Garlic Pearles）有水楊酸質，經証實能解除痛苦之價料，乃搾取蒜子核全部有裨益之精華，阿當蒜子丸，乃無味易食丸藥，即日向藥材店購一盒，便知其對你之裨益，諒決無遺憾。

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」「電影好戲」
兼映訴諸時事畫片

吳氏花雜
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳歷光 謹啓

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街麻于位行支 資路銀行
本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新發明 奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥倫比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

廣大昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9043
Vancouver 4. B. C.
繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

Sunbeam
新邊麵包
新美味
鮮

美國小三元舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大廳小酌 品式備辦 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU.1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

雲高華埠明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦名國鑄名鋼造廠利器。如德國双牙人勝。廚刀肉刀。樵仔勝剪刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國 I X L 刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開髮館僑胞注意。常有各鐵髮剪或玻璃杯。髮刀，叉，廚房用具發行。」目錄印備函索即華黃昭立總司理啓

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區 喜士定東三四號 來往利便招呼週到 時代房舍床褥清潔 煖氣熱水日夜供應 有升降機上落更便 長住暫房價錢相宜
司理朱旺啓

明達
承接木工油漆
專做時代化藥櫃傢俬僑胞光顧無任歡迎 夜 MU 1-7753

片打街東一零五號吉
舖召租。如意者請到
本報與簡國安洽商。